

GIẤY ĐỀ NGHỊ MỞ TÀI KHOẢN - CÁ NHÂN

ACCOUNT OPENING APPLICATION FORM - PERSONAL

☐ Mở tài khoản/ Opening an account ☐ Thay đổi thông tin/ Update information

Kính gửi: Ngân hàng TMCP Kiên Long CN/PGD:		Mã KH:	
To: KienlongBank (Branch/Transaction office)		Customer code	
I. THÔNG TIN CHỦ TÀI KHOẢN/ACCOUNT HOLDER'S INFORMATION			
1. Họ, tên/Full name:		Ngày sinh:	
2. Quốc tịch/Nationality: và/and:		☐ Nam/Male ☐ Nữ/Female	
3. Số CCCD/HC/ID/Passport No.:		☐ Cư trú/Resident ☐ Không cư trú/Non-resident	
4. Địa chỉ thường trú/Permanent address:		Ngày cấp: Nơi cấp:	
5. Địa chỉ liên lạc/Mailing address:		Date of issue Place of issue:	
6. Chức vụ/Position:		Nơi công tác/Employer:	
7. ĐT di động/Mobile phone No.:		Fax: Email:	
8. Nghề nghiệp: ☐ Công chức ☐ Tự doanh ☐ Nhân viên văn phòng ☐ Khác:		Occupation Government officer Business Owner Office staff Other	
II. THÔNG TIN NGƯỜI LIÊN QUAN/OTHER RELEVANT PARTY'S INFORMATION			
☐ Người giám hộ/Guardian ☐ Người đại diện theo pháp luật/Legal representative			
1. Họ, tên/Full name:		Ngày sinh:	
2. Quốc tịch/Nationality: và/and:		☐ Nam/Male ☐ Nữ/Female	
3. Số CCCD/HC/ID/Passport No.:		☐ Cư trú/Resident ☐ Không cư trú/Non-resident	
4. Địa chỉ thường trú/Permanent address:		Ngày cấp: Nơi cấp:	
5. Địa chỉ liên lạc/Mailing address:		Date of issue Place of issue:	
6. Chức vụ/Position:		Nơi công tác/Employer:	
7. ĐT di động/Mobile phone No.:		Fax: Email:	
8. Nghề nghiệp: ☐ Công chức ☐ Tự doanh ☐ Nhân viên văn phòng ☐ Khác:		Occupation Government officer Business Owner Office staff Other	
III. THÔNG TIN TÀI KHOẢN/ACCOUNT INFORMATION			
1. Loại tài khoản: ☐ Tiền gửi thanh toán ☐ Tiền gửi tiết kiệm ☐ Khác:		Type of account Checking account Saving account Other	
2. Loại tiền: ☐ VND ☐ USD ☐ EUR ☐ Khác/Other:		Type of currency	
3. Nhận sổ phụ TK: ☐ Tại NH/At Kienlongbank ☐ Fax ☐ Email ☐ Gửi bưu điện/By post office		A/c statement receiving	
4. Chu kỳ nhận sổ phụ TK: ☐ 10 ngày/Every 10 days ☐ Hàng tháng/Monthly ☐ Khác/Other:		Period of receiving A/c statement	
IV. MẪU CHỮ KÝ/SPECIMEN SIGNATURE			
Chủ tài khoản Account holder		☐ Người giám hộ/Guardian ☐ Người đại diện theo pháp luật/Legal representative	
CHỮ KÝ 1/Signature 1	CHỮ KÝ 2/Signature 2	CHỮ KÝ 1/Signature 1	CHỮ KÝ 2/Signature 2
Họ, tên/Full name:		Họ, tên/Full name:	

V. HỒ SƠ ĐÍNH KÈM/ENCLOSED DOCUMENTS (Bản sao các giấy tờ/Copy of the following documents)				
☐ CCCD/HC của chủ tài khoản/ID/PP of account holder ☐ CCCD/HC của người được ủy quyền/ID/PP of authorized person ☐ CCCD/HC của người giám hộ/ID/PP of guardian ☐ CCCD/HC của người đại diện theo PL/ID/PP of Legal representative person ☐ Giấy tờ khác/Other documents:				
VI.THÔNG TIN VỀ TUÂN THỦ FATCA/INFORMATION FOR FATCA COMPLIANCE				
Thông tin cá nhân/Personal information	Chủ tài khoản Account holder		☐ Người giám hộ/Guardian ☐ Người đại diện theo PL Legal representative	
	Có/Yes	Không/No	Có/Yes	Không/No
	Đánh dấu vào ô thích hợp/Please stick at the appropriate box			
1. Là công dân Mỹ hoặc đối tượng cư trú tại Mỹ (Có cư trú tại Mỹ ít nhất 31 ngày trong năm hiện tại và 183 ngày trong 3 năm bao gồm năm hiện tại và 2 năm trước đó). <i>Be a US citizen or resident (Was residing in the US for at least 31 days during the current year and 183 days during the 3 years period that includes the current year and the 2 preceding year.)</i>	☐	☐	☐	☐
2. Có nơi sinh tại Mỹ/Born in the US.	☐	☐	☐	☐
3. Có địa chỉ thường trú tại Mỹ/Have a current US permanent address.	☐	☐	☐	☐
4. Có địa chỉ nhận thư tại Mỹ/Have a current US mailing address.	☐	☐	☐	☐
5. Có số điện thoại liên lạc tại Mỹ/Have a current working US phone No.	☐	☐	☐	☐
6. Có chuyển khoản thường xuyên vào 1 TK mở tại Mỹ hoặc nhận tiền từ 1 TK mở tại Mỹ/Regularly transfer money to an account maintained in the US or regularly receive money from an US account.	☐	☐	☐	☐
7. Có giấy ủy quyền còn hiệu lực cho cá nhân hoặc tổ chức có địa chỉ tại Mỹ/Have a valid authorization letter with a US address to a person or an organization.	☐	☐	☐	☐
☐ Tôi/Chúng tôi là người Mỹ theo luật thuế Mỹ. Tôi/Chúng tôi đồng ý điền đầy đủ thông tin vào các biểu mẫu theo quy định của FATCA và nộp cho Kienlongbank. Tôi/Chúng tôi đồng ý cho Kienlongbank được cung cấp thông tin tài khoản của Tôi/Chúng tôi cho các cơ quan có liên quan theo quy định của FATCA và pháp luật Việt Nam. <i>I am/We are US Person(s) for purpose of US tax laws. I/We agree to return to Kienlongbank the completed and signed forms as required under regulations including FATCA. I/We also agree Kienlongbank to provide my/our account information to the relevant authorities as required under regulations including FATCA and Vietnamese Law.</i> ☐ Tôi/Chúng tôi không phải là người Mỹ theo luật thuế Mỹ. Tôi/Chúng tôi đồng ý cho Kienlongbank được cung cấp thông tin tài khoản của Tôi/Chúng tôi cho các cơ quan có liên quan theo quy định của FATCA và pháp luật Việt Nam. <i>I am/We are not an US Person(s) for purpose of US tax laws. I/We also agree Kienlongbank to provide my/our account information to the relevant authorities as required under regulations including FATCA and Vietnamese Law.</i>				
Thông tin đăng ký tài khoản trên đây thay thế các thông tin đăng ký trước đây (nếu có). Tôi/Chúng tôi xác nhận các thông tin nêu trên là đúng sự thật và chính xác. Đề nghị Kienlongbank mở/thay đổi thông tin tài khoản của Tôi/Chúng tôi như trên. <i>The above registered information replaces the former registered information (If any). I/We confirm that the above information is truthful and accurate. We would like to request Kienlongbank to open/update information of my/our account as details provided above.</i>	Ngày/Date tháng/month năm/year			
	Người giám hộ/Người ĐD theo PL Guardian/Legal representative (Ký tên, họ tên /Sign and full name)		Chủ tài khoản Account Holder (Ký tên, họ tên /Sign and full name)	
VII. PHẦN DÀNH CHO KIENLOGBANK/FOR KIENLOGBANK USE ONLY				
☐ Đồng ý mở tài khoản/Approval to open an account: Số tài khoản/Account No.: VND Số tài khoản/Account No.: ☐ Đồng ý thay đổi thông tin tài khoản/Approval to update account information.				
Ngày hiệu lực/Effective date: / / Giao dịch viên/Teller Kiểm soát/Supervisor Giám đốc/Director				

